



CCSBT-EC/1210/10

Report from the Extended Scientific Committee

拡大科学委員会からの報告

Purpose

目的

To consider the report of the Extended Scientific Committee (ESC) meeting and related matters.

拡大科学委員会（ESC）会合からの報告及び関連事項について検討する。

Discussion

議論

The Report of the Seventeenth Meeting of the Scientific Committee (SC17) is provided to this meeting as CCSBT-EC/1110/Rep02. The ESC Chair's presentation is provided to this meeting as CCSBT-EC/1210/20.

第17回科学委員会会合（SC17）の報告書は、CCSBT-EC/1110/Rep02としてこの会合に提供されている。ESC議長によるこの会合での発表は、CCSBT-EC/1210/20のとおり。

The ESC did not conduct a model based assessment at its 2012 meeting, so the stock status information presented in its report is from the 2011 stock assessment and from fishery indicators presented to the 2012 ESC meeting. The 2011 assessment suggested that the SBT spawning biomass is at a very low fraction of its original biomass as well as below the level that could produce maximum sustainable yield. Rebuilding the spawning stock biomass would almost certainly increase sustainable yield and provide security against unforeseen environmental events. The current TAC has been set using the management procedure adopted in 2011, which has a 70% probability of rebuilding to the interim target biomass level by 2035.

2012年において、ESCはモデルに基づく資源評価は実施していないため、同会合の報告書に含まれる資源状況に関する情報は、2011年の資源評価及び2012年ESC会合に提供された漁業指標に基づくものである。2011年の資源評価は、SBT産卵親魚資源量が初期資源量のごく僅かな一部になっており、最大持続生産を維持できる水準を大きく下回っていることを示唆した。産卵親魚資源量の再建は、ほぼ確実に持続生産を増大させ、予期せぬ環境の出来事に対する保証を提供することになる。現行のTACは、2011年に採択した管理方式を利用して設定されており、2035年までに暫定的な目標資源水準まで70%の確率で再建させるものである。

Stock prognosis

資源予測

The ESC reported that there is a positive outlook for the SBT stock based on the 2011 assessment, including:

ESCは、2011年の資源評価に基づき、SBT資源の将来が肯定的であると報告している。

- Continued reduction in the total reported global catch;
全世界の報告漁獲量が減少し続けている。

- Current fishing mortality reduced below F_{msy} ; and
現在の漁獲死亡率は減少しており、 F_{msy} を下回っている。
- Stock is expected to increase at current catch levels, and future catch levels determined by the MP.
資源は、現在の漁獲水準、及び MP によって定められた将来の漁獲水準まで増加することが予想される。

Summary of indicators

指標の概要

The ESC reported that there have been mixed signals from the indicators in 2012, including: ESC は、2012 年の指標には異なる兆候が混在していると報告している。それらは次のとおり。

- Longline CPUE has an increasing trend since 2007; and
2007 年以降、はえ縄 CPUE は増加傾向にある。
- A decrease in the aerial survey index in 2012 to a low level (also seen in the SAPUE and troll survey results). The ESC has identified the need to further examine the factors that may have impacted on the Aerial survey at its 2013 meeting.
2012 年の航空調査指数は、低位水準まで減少した（SAPUE 及びひき縄調査でも同じような結果であった）。ESC は、2013 年の ESC 会合において、航空調査に影響を与えている可能性がある要因を更に調査する必要があると判断した。

The ESC considered whether or not the low 2012 scientific aerial survey index triggered exceptional circumstances according to the meta-rules process. The ESC agreed that exceptional circumstances had not been triggered this year.

ESC は、メタルールプロセスに基づき、この低水準の 2012 年科学航空調査指数が、例外的な状況の要因となっているかどうかについて検討した。ESC は、本年は例外的な状況が引き起こされていないことに合意した。

Consistent with the MP, the ESC recommended, based on the review of indicators, the 2011 stock assessment, MP inputs and the preliminary outcomes of the close kin analysis, that there is no need to revise the Commission's 2011 TAC decision.

MP と整合的な形で、ESC は、指標のレビュー、2011 年の資源評価、MP 入力、及び近縁遺伝子分析の予備的結果に基づき、委員会が 2011 年に決定した TAC を修正する必要はないと勧告した。

The main items in the ESC's workplan for 2013 are a four day intersessional technical meeting in Seattle or Portland, Maine during mid July 2013 and a six day ESC meeting in Canberra in the first half of September 2013.

ESC の 2013 年作業計画中の主たる事項は、2013 年 7 月中旬のシアトル又はメイン州ポートランドにおける 4 日間の休会期間中の技術的会合、及び 2010 年 9 月前半のキャンベラにおける 6 日間の ESC 会合である。